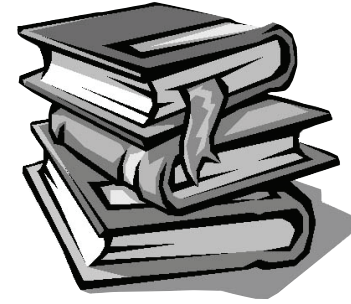


Guía de los Padres para
Entender que
Ningún Niño Se Debe
Quedar Atrás
en el Estado de Nevada y
el Condado de Washoe

A Parent's Guide to Understanding No Child Left Behind in Nevada and Washoe County



Gracias a: Dr. Doty Merrill, former Director de Política Pública, Responsabilidad & Evaluación de WCSD, Mary Pat Horner, former Título I de WCSD, Catherine Jackson, WCSD Human Resources Department y también a la Red de Información de Padres de Indiana, al Centro de Indiana para la Familia, a la Asociación de Escuela y Comunidad y al Departamento de Educación de Indiana por su permiso para re-imprimir esta publicación con cambios.

El PIRC es patrocinado por:
El Departamento de Educación de los Estados Unidos
Oficina de Innovación y Mejora



www.nevadapirc.org

parentinvolvement@washoe.k12.nv.us

775-353-5533

Para mayor información contacte a:
Centro de Información y Recursos de los Padres
The Parent Information & Resource Center

Parent Information & Resource Center



For more information contact::

The Nevada State PIRC -
Parent Information & Resource Center

775-353-5533

parentinvolvement@washoe.k12.nv.us

www.nevadapirc.org



The PIRC grant is funded by the:
U.S. Department of Education
Office of Innovation and Improvement

Thank you to: Dr. Doty Merrill, former Senior Director of Public Policy, Accountability & Assessment for WCSD, Mary Pat Horner, former WCSD Title I, Catherine Jackson, WCSD Human Resources Department and also to the Indiana Parent Information Network, the Indiana Center for Family, School and Community Partnerships and the Indiana Department of Education for their permission to reprint this publication with changes.

This publication was produced in whole or in part with funds from the U.S. Department of Education, Office of Innovation and Improvement, Parental Information and Resource Center program, under Grant # 84.310A. The content herein does not necessarily reflect the views of the Department of Education, any other agency of the U.S. government, or any other source.

Paraprofesionales (Auxiliares de los Maestros)	Para el 2006, los paraprofesionales en escuelas de Título I deben: → asistir a dos años de colegio (48 créditos), O → tener un grado de asociados, O → pasar la Evaluación ParaPro (ParaPro Assessment)	Nevada requiere aplicar un examen a los auxiliares de maestro que no cuenten con dos años de colegio. Nevada esta usando la evaluación ParaPro, administrada por el Servicio de Exámenes Educativos (ETS-por sus siglas en ingles), que ayuda a los auxiliares de maestro a prepararse para el examen.
Aptitudes de los Maestros	Los maestros de Matemáticas, Ingles, Ciencias, Ciencias Sociales, etc. (materias principales), en Nevada, deben estar “altamente calificados” (“ <i>highly qualified</i> ”) a mas tardar el 1° de julio de 2006. Los maestros nuevos en la profesión a quienes se contrate en escuelas de Título I deben estar “altamente calificados” al momento de su contratación. Altamente calificado significa que los maestros deben contra con una licencia estatal apropiada y demostrar competencia en el área que imparten.	
Objetivos Académicos (Estándares)	NCLB Ningún Niño Se Queda Atras... Todas las escuelas en los Estados Unidos deben tener una lista de los objetivos académicos de cada nivel. Ejemplo: En primer año deben saber como escribir una historia simple.	NCLB, Nevada y el Condado de Washoe... Las escuelas de Nevada tienen estándares académicos en cada grado (desde el kindergarten hasta el 12) matemáticas, ciencias y estudios sociales.

NCLB, Nevada and Washoe County...	No Child Left Behind All schools in the United States must maintain a list of academic goals for each grade level. Example: A first grader should know how to write a simple story.	Academic Goals (Standards)
Nevada schools have academic standards at every level (K-12) for reading, writing, math, science and social studies.	Math, English, science, social Studies, etc. (core subjects) teachers in Nevada must be “ highly qualified ” by July 1, 2006. Teachers new to the profession who are hired at Title I schools must be “ highly qualified ” at the time of hire. Highly qualified means that teachers must hold an appropriate state license and demonstrate competency in the area that they teach.	Teacher Qualifications
Nevada requires testing for teachers’ aides that do not have two years of college. Nevada is using the ParaPro Assessment, administered by Educational Testing Service (ETS), helping teacher’s aides to prepare for the test.	By 2006 paraprofessionals in Title I schools must: → attend two years of college (48 credits), OR → have an associate’s degree, OR → pass the ParaPro Assessment.	Paraprofessionals (Teachers’ Aides)

Mas Información...		Objetivos Académicos (Estándares)	Aptitudes de los Maestros	Paraprofesionales (Auxiliares de los Maestros)	What it Means to Parents...	More Information...	
Lo que significa ser Padres...	Cada año los padres deben saber y tener acceso a los estándares académicos del grado de su hijo o hija.	<p>Pida a su escuela una copia de los estándares. También puede obtener una copia en línea:</p> <p>En inglés: www.washoe.k12.nv.us/ctl/parentsguideEng.html En Español www.washoe.k12.nv.us/ctl/parentsguidespan.html</p>	<p>Pida a su escuela información acerca de maestros "altamente calificados".</p> <p>Algunas preguntas a realizar:</p> <p>→ ¿Cuenta con la licencia apropiada el/la maestro/a de mi hijo (a)?</p> <p>→ ¿Cual es la experiencia apropiada del/la maestro/a de mi hijo (a)?</p> <p>→ ¿Cuáles son las calificaciones de los auxiliares/asistentes que trabajan con mi hijo (a)?</p>	<p>La información sobre la Evaluación Parapro se encuentra disponible en: www.ets.org/parapro</p>	<p>Each year parents should know and have access to the academic standards for their child's grade level.</p>	<p>Ask your school for a copy of the standards. You can also get a copy online:</p> <p>English - www.washoe.k12.nv.us/ctl/parentguidesEng.html Spanish - www.washoe.k12.nv.us/ctl/parentguidesspan.html</p>	Academic Goals (Standards)
	<p>Los padres tienen el derecho de solicitar información acerca del maestro de su hijo (a).</p>	<p>Parents have the right to ask for information about their child's teacher.</p> <p>Some questions to ask:</p> <p>→ Is my child's teacher appropriately licensed?</p> <p>→ What is the educational background of my child's teacher?</p> <p>→ What are the qualifications of the aides/assistants working with my child?</p>	<p>Ask your school about information on "highly qualified" teachers.</p>	Teacher Qualifications			
		<p>Information about the ParaPro Assessment is available online at www.ets.org/papapro</p>	<p>Paraprofessionals (Teachers' Aides)</p>				

<p>NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>		<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>									
<p>Evaluación del Estudiante (Examen)</p>		<p>Cada escuela debe proporcionar exámenes cada año para evaluar el conocimiento y progreso del estudiante.</p> <p>Con el inicio del año escolar 2005-2006, el estado debe administrar evaluaciones de matemáticas y artes de lenguaje / lectura en todos los grados del 3 al 8 y por lo menos una vez en los grados del 10 al 12.</p> <p>Iniciando el año escolar 2007-2008, el estado debe administrar exámenes de ciencias por lo menos una vez durante la primaria y la preparatoria o secundaria.</p>		<p>Nevada actualmente evalúa a los estudiantes en matemáticas y artes de lenguaje / lectura usando los Exámenes de Criterio Referenciado en los grados 3, 5 y 8.</p> <p>Iniciando el año escolar 2005-2006, los estudiantes en matemáticas y artes de lenguaje / lectura y ciencias.</p>		<p>Nevada actualmente evalúa a los estudiantes en matemáticas y artes de lenguaje / lectura usando los Exámenes de Criterio Referenciado en los grados 3, 5 y 8.</p> <p>Iniciando el año escolar 2005-2006, los estudiantes en matemáticas y artes de lenguaje / lectura y ciencias.</p>		<p>Every school must provide tests each year to check for student knowledge and progress.</p> <p>Beginning in the 2005-2006 school year, the state must administer the math and language arts/reading assessments in all grades 3-8 and at least once in grades 10-12.</p> <p>Beginning in the 2007-2008 school year, the state must administer science achievement tests at least once during elementary, middle, and high school.</p>		<p>Student Assessment (Testing)</p>	
								<p>NCLB, Nevada and Washoe County...</p>			

<p>Evaluación del Estudiante (Examen)</p>	<p>La información sobre los ECRs se encuentra disponible en: www.nevadatestreports.com/ Los padres pueden pedir información sobre los ECRs en la escuela de su hijo o hija o llamar a la oficina de distrito escolar al 348-0200.</p>	<p>Lo que significa ser Padres...</p>	<p>What it Means to Parents...</p>	<p>More Information...</p>	
	<p>Más Información...</p>	<p>Las escuelas deben informar a los padres sobre los cambios de los exámenes a través de diversas maneras tales como boletines, juntas de padres y anuncios públicos. Los padres pueden solicitar una reunión o junta con la escuela en cualquier momento para la explicación del proceso de exámenes y cualquier cambio en general en el formato, tal como la adición de ciencias. Los ECRs han sido aprobados por el Departamento de Educación del Estado de Nevada y cumplen con las guías federales del gobierno. Los padres deben recibir un reporte de la escuela de su niño o niña listando las calificaciones de su hijo o hija.</p>	<p>Schools must inform parents of changes in testing through a variety of ways such as newsletters, parent meetings, and public announcement. Parents may request a meeting with the school at any time for an explanation of the testing process and any general changes in the format, such as the addition of science. The CRTs have been approved by the Nevada State Department of Education and meet the federal government’s guidelines. Parents should receive a report from their child’s school listing their child’s scores.</p>	<p>Information about the CRTs are available online www.nevadatestreports.com/ Parents can ask for information about the CRTs at their child’s school or call the school district office at 348-0200</p>	<p>Student Assessment (Testing)</p>

	<p>NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>	<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>			
<p>Evaluación del Estudiante (Examen)</p>	<p>Cada niño en los grados del 3 al 8 será evaluado. Los resultados del examen mostraran que tan bien los niños están logrando el contenido de los estándares del estado. Cada escuela debe publicar su progreso.</p> <p>Para poder ver si cierto grupo se esta quedando atrás, la información se separara en categorías (“desagregada”) de:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Antecedentes económicos (desayuno gratis y reducido) → Raza y grupo étnico → Conocimiento del idioma ingles → Discapacidad <p>La ley requiere que un 95% de los todos los estudiantes en cada categoría participe en el programa de exámenes del estado.</p>	<p>Nevada ha adoptado “reportes de informe” o reportes de confiabilidad de cada escuela para que los padres sepan que tan bien la escuela esta cumpliendo con los requerimientos de NCLB.</p>	<p>NCLB, Nevada and Washoe County...</p>	<p>NCLB No Child Left Behind</p>	<p>Student Assessment (Testing)</p>
			<p>Nevada has adopted “report cards” or accountability reports for each school to let parents know how well their children are achieving on state content standards. Every school must publish its progress. In order to see if a certain group is falling behind, the information will be separated into categories (“disaggregated”) by:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Economic background (free and reduced lunch) → Race and ethnicity → English proficiency → Disability <p>The law requires that 95% of all students in each category must participate in the statewide testing program.</p>		

<p>Evaluación del Estudiante (Examen)</p>	<p>Pida a su escuela una copia se su reporte de informe (reporte de confiabilidad). El reporte de informe de cada escuela se encuentra disponible en www.washoe.k12.nv.us/schools/ → De un clic en la escuela de su hijo o hija → El reporte de informe de cada escuela esta ligado. Pida hacer una cita con el director de la escuela o el vicepresidente, si necesita ayuda para entender el reporte de informe. Llame al Centro de Información y Recursos de los Padres (Parent Information & Resource Center) al 353-5533</p>	<p>Mas Información...</p>	<p>What it Means to Parents...</p>	<p>More Information...</p>	<p>Student Assessment (Testing)</p>
	<p>Lo que significa ser Padres...</p>	<p>Categorizing and publishing information will allow parents to know if groups of students are falling behind, even if the school as a whole is meeting the requirements of NCLB. Changes in the grade levels that are tested have occurred in order to meet revised legal requirements. For example: Students with limited English proficiency are now required to take all of the tests with appropriate accommodations.</p>	<p>Ask your school for a copy of its report card (accountability report). Each school's report card is online at www.washoe.k12.nv.us/schools/ → Click on your child's school. → Each school's accountability report is linked. Ask to make an appointment with the school principal or vice principal, if you need help understanding the report card. Call the Parent Information & Resource Center at 353-5533.</p>		

<p>NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>		<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>									
<p>Evaluación para estudiantes con Discapacidades</p>		<p>Todos los exámenes deben adaptarse a los estudiantes con discapacidades. Se ofrecerá una evaluación por separado para los estudiantes con discapacidades cognitivas severas que no puedan participar en los exámenes regulares del estado.</p> <p>En cada estado, menos de un 1% de los estudiantes elegibles en cada grado pueden tomar el examen alternativo.</p>		<p>Se requiere que la mayoría de los estudiantes con discapacidades participen en la Evaluación de Habilidades y Competencias Alternas de Nevada (Skills and Competency Alternate Assessment of Nevada o SCAAN, por sus siglas en ingles), con las adaptaciones apropiadas si son necesarias.</p>		<p>Most students with disabilities are required to participate in the Skills and Competency Alternate Assessment of Nevada (SCAAN) testing, with appropriate accommodations if necessary.</p>		<p>All testing must accommodate students with disabilities. A separate assessment will be offered for students with severe cognitive disabilities who are unable to participate in regular state tests.</p> <p>In each state, less than 1% of eligible students in each grade may take the alternate assessment.</p>		<p>Testing for Students with Disabilities</p>	

<p>Evaluación para estudiantes con Discapacidades</p>	<p>Más Información...</p>	<p>La información sobre el Departamento de Educación de Nevada se encuentra especial se encuentra disponible en www.doe.nv.gov/edteam/ndeoffices/sped-diversity-improve.html</p> <p>La información sobre SCAAN se encuentra disponible en fmccabe@doe.nv.gov contactando a: Frankie McCabe, Director, Special Education Programs 700 E. Fifth Street, Carson City, NV 89701-5096 (775) 687-9171</p>	<p>La información sobre el Departamento de Educación de Nevada para un estudiante con necesidades especiales se deciden en la reunión del Plan Individual de Educación (<i>Individual Education Plan</i> o IEP, por sus siglas en inglés). El comité del IEP debe incluir al padre o madre, al maestro actual, a un administrador de la escuela y en algunos casos, al estudiante o consejero.</p> <p>De invita a los padres que tomen un rol activo en el desarrollo del Plan Individual de Educación (IEP) de su hijo.</p> <p>← Las escuelas deben informar a los padres sobre exámenes alternos o sobre cualquier adaptación que se vaya a proporcionar.</p> <p>← Los padres pueden informar a la escuela sobre cualquier necesidad adicional que sus hijos puedan tener durante el examen.</p>	<p>What it Means to Parents...</p>	<p>More Information...</p>	<p>Testing for Students with Disabilities</p>
		<p>Lo que significa ser Padres...</p>	<p>Las adaptaciones de los exámenes o exámenes alternos para un estudiante con necesidades especiales se deciden en la reunión del Plan Individual de Educación (<i>Individual Education Plan</i> o IEP, por sus siglas en inglés). El comité del IEP debe incluir al padre o madre, al maestro actual, a un administrador de la escuela y en algunos casos, al estudiante o consejero.</p> <p>→ Schools must inform parents of alternate testing or of any accommodations that will be provided.</p> <p>→ Parents may inform schools of any additional needs that their children may have during testing.</p> <p>Parents are encouraged to take an active role in developing their child's Individualized Education Plan (IEP).</p> <p>Test accommodations or alternate tests for a student with special needs are decided at the Individual Education Plan (IEP) meeting. The IEP committee must include the parent, the current teacher, a school administrator and, in some cases, the student or counselor.</p>	<p>Nevada Department of Education's special education information is online at www.doe.nv.gov/edteam/ndeoffices/sped-diversity-improve.html</p> <p>Information about SCAAN is available by contacting Frankie McCabe, Director, Special Education Programs 700 E. Fifth Street, Carson City, NV 89701-5096 (775) 687-9171 fmccabe@doe.nv.gov</p>		

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Conocimiento Limitado del Idioma Ingles</p>	<p>Con el inicio del año escolar 2002-2003, el estado debe requerir que cada distrito escolar evalúe el conocimiento del idioma inglés de todos los estudiantes con conocimiento limitado del idioma inglés (<i>Limited English Proficiency</i> o LEP, por sus siglas en inglés).</p> <p>Los estudiantes con conocimiento limitado del idioma inglés deben ser evaluados de una manera justa y precisa sobre sus conocimientos.</p> <p>Los estudiantes que sean nuevos en los Estados Unidos no serán evaluados durante sus primer año.</p>	<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p> <p>Todos los estudiantes con conocimiento limitado del idioma inglés deben ser incluidos en la evaluación. Se proporcionaran adaptaciones adecuadas.</p>	<p>NCLB, Nevada and Washoe County...</p>	<p>All limited English proficient students must be included in the assessment. Appropriate accommodations will be provided.</p> <p>proficiency of all students with limited English proficiency (LEP).</p> <p>Students with limited English proficiency must be tested in ways that fairly and accurately assess their knowledge.</p> <p>Students who are new to the United States are not tested during their first year.</p>	<p>NCLB No Child Left Behind</p>	<p>Limited English Proficiency</p>
	<p>NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>	<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>	<p>Limited English Proficiency</p>			

Conocimiento Limitado del Idioma Ingles

Mas Información...

Pida al director de la escuela o el vicepresidente mas información en la escuela de su hijo o hija. Pregunte si hay un traductor disponible.

Departamento de Educación del Estado de Nevada de Educación Especial, Departamento de Mejora de la Educación y Escuela Primaria y Secundaria: www.doe.nv.gov/edteam/ndeoffices/sped-diversity-improve.html

La Oficina de Adquisición del Idioma Ingles, Perfeccionamiento del Idioma y Logro Académico para Estudiantes con Conocimiento Limitado del Idioma Ingles administra este aspecto de la Ley de NCLB, en línea en <http://www.ed.gov/about/offices/list/oela/index.html>

Lo que significa ser Padres...

El categorizar y publicar la información les permitirá a los padres saber si los grupos de estudiantes se están quedando atrás, aun si la escuela en general esta cumpliendo con los requerimientos de NCLB.

Los cambios en los grados que son evaluados se han realizado para cumplir los requerimientos legales corregidos.

What it Means to Parents...

Categorizing and publishing information will allow parents to know if groups of students are falling behind even if the school as a whole is meeting the requirements of NCLB.

Changes in grade levels tested have occurred in order to meet revised legal requirements.

More Information...

Ask the principal or vice principal for more information at your child's school. Ask if there is a translator available.

The Nevada State Department of Education's Special Education, Elementary and Secondary Education & School Improvement Department: www.doe.nv.gov/edteam/ndeoffices/sped-diversity-improve.html

The Office of English Language Acquisition, Language Enhancement and Academic Achievement for Limited English Proficient Students administers this aspect of the NCLB Act, online at <http://www.ed.gov/about/offices/list/oela/index.html>

Limited English Proficiency

	<p align="center">NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>	<p align="center">NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>			
<p align="center">Confiabilidad - Progreso Anual Adecuado</p>	<p>El progreso de los estudiantes se controlara de manera separada en el ingles y las matemáticas y demográficamente incluyendo:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Raza / grupo étnico → Antecedentes económicos → Nivel de conocimiento del idioma ingles → Discapacidades <p>El Progreso Anual Adecuado (<i>Adequate Yearly Progress</i> o AYP por sus siglas en ingles) es requerido para mejorar, si una escuela quiere permanecer en buena posición.</p> <p>El AYP se aplica a todas las escuelas publicas y privadas, no solo a las escuelas bajo el Titulo 1.</p>	<p>La puntuación o calificación se promedia entre las materias y el nivel del grado.</p> <p>Se espera mejora continua hasta que el 100% de los estudiantes pasen el Examen de Criterio de Referencia (Criterion Reference Test).</p>	<p align="center">Scores are averaged across subject and grade level. Continued improvement is expected until 100% of all students pass the Criterion Referenced Test.</p>	<p align="center">Student progress will be tracked separately in English and math, and by demographics including: → Race/ethnicity → Economic background → Level of English proficiency → Disabilities Adequate Yearly Progress (AYP) is required to improve, if a school is to remain in good standing. AYP applies to all public and charter schools, not just Title 1 schools.</p>	<p align="center">Accountability - Adequate Yearly Progress</p>
			<p align="center">NCLB, Nevada and Washoe County...</p>	<p align="center">NCLB No Child Left Behind</p>	

<p>Más Información...</p>	<p>Confiabilidad - Progreso Anual Adecuado</p>	<p>Lo que significa ser Padres...</p>	<p>What it Means to Parents...</p>	<p>More Information...</p>	<p>Accountability - Adequate Yearly Progress</p>
		<p>Pida a su escuela una copia de su reporte de información. El "reporte de información" (<i>report card</i>) o de confiabilidad de cada escuela se encuentra en línea en www.washoe.k12.nv.us/schools/</p> <p>→ De un clic en la escuela de su niño o niña</p> <p>→ El resumen de AYP de cada escuela esta ligado o conectado y esta disponible en la tercer pagina del documento. Pida hacer una cita con un empleado de la escuela, si necesita ayuda para entender el reporte de información.</p> <p>Llame al Centro de Información y Recursos de los Padres (<i>Parent Information & Resource Center</i>) al 353-5533, si necesita ayuda para entender el reporte de información.</p>	<p>La información de AYP es generalmente publicada en el periódico.</p> <p>Se deben reportar al publico todos los puntajes de ECRs y el indice de graduación de cada escuela.</p> <p>La información AYP esta incluida en el reporte de confiabilidad de cada escuela y se encuentra en línea través del Internet.</p> <p>→ De un clic en la escuela de su niño o niña</p> <p>→ El resumen de AYP de cada escuela esta ligado o conectado y esta disponible en la tercer pagina del documento. Pida hacer una cita con un empleado de la escuela, si necesita ayuda para entender el reporte de información.</p> <p>Llame al Centro de Información y Recursos de los Padres (<i>Parent Information & Resource Center</i>) al 353-5533, si necesita ayuda para entender el reporte de información.</p>	<p>AYP Information is typically published in the newspaper.</p> <p>All CRT scores and each school's graduation rate must be reported to the public.</p> <p>AYP information is included in each school's accountability report and can be found online.</p>	

<p align="center">NCLB Ningún Niño Se Queda</p>		<p align="center">NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>	
<p align="center">Involucramiento Familiar en la Educación</p>	<p>Los distritos escolares recibirán fondos federales del Título 1 solo si implementan actividades, programas y procedimientos para involucrar a los padres en la educación de sus hijos. Estas actividades, programas y procedimientos deben planearse con la “consulta significativa” de los padres.</p> <p>Por lo menos el 1% de los fondos del Título 1 para las escuelas deben designarse para involucrar a los padres.</p>	<p>El Distrito Escolar del Condado de Washoe tiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Una regla o norma para involucrar a los padres. → Un Plan Estratégico de Iniciativas de Involucramiento de los Padres. → Un Coordinador de Involucramiento de los Padres y Servicios Voluntarios en todo el distrito. → Un Facilitador de Involucramiento de los Padres en cada escuela de Título 1. Un comité en todo el distrito para el Involucramiento de los Padres. 	
<p align="center">Servicios Suplementarios (ejemplo: asesoría)</p>	<p>Las escuelas bajo el Título 1 que no logren un progreso anual adecuado en las materias académicas fundamentales como la lectura, escritura y matemáticas por 2 años consecutivos deberán ofrecer la opción de escoger otra escuela. Las escuelas bajo el Título 1 que no por 3 años consecutivos deberán ofrecer la opción de escoger otra escuela o servicios suplementales. Los servicios suplementarios (como por ejemplo: la tutoría) deben ofrecerse primeramente a los estudiantes que mas lo necesitan y a los niños de familias que están en desventaja económica.</p>	<p>La opción de escuela o servicios suplementarios son los mismos en los Estatutos Corregidos de Nevada según se indica en NCLB.</p>	

<p align="center">NCLB, Nevada and Washoe County...</p>		<p align="center">Supplemental Services and School Choice</p>
<p>Washoe County School District has: → A policy for parent involvement. → A Parent Involvement Initiative Strategic Plan. → A district wide Parent Involvement and Volunteer Services Coordinator. → A Parent Involvement Facilitator at each Title 1 school. → A district wide committee for Parent Involvement.</p>	<p>Title 1 districts will receive Title 1 federal funds only if they implement activities, programs, and procedures for involving parents in the education of their children. These activities, programs, and procedures must be planned with the “meaningful consultation” of parents. At least 1% of the Title 1 funds to schools must be designated for parent involvement.</p>	<p align="center">Family Involvement in Education</p>
<p>School choice and supplemental make AYP two years in a row must provide school choice. Title 1 schools that do not make AYP three years in a row must provide school choice or supplemental services. Supplemental services (example: tutoring) must be offered first to the lowest achievers and to children from families who are economically disadvantaged.</p>	<p align="center">15</p>	<p align="center">No Child Left Behind</p>

<p>Más Información...</p>	<p>Involucramiento Familiar en la Educación</p>	<p>Servicios Suplementarios (ejemplo: asesoría)</p>
<p>Lo que significa ser Padres...</p>	<p>Las escuelas pueden tener actividades para que los padres ayuden a sus hijos a tener éxito en la escuela.</p> <p>Las actividades en las escuelas pueden incluir: lectura / escritura familiar, sugerencias para la tarea, sugerencias para las computadoras, noches de actividades de matemáticas, etc.</p> <p>Pida a su escuela un calendario de eventos y tome un papel activo ayudando a que su hijo o hija tenga éxito!</p>	<p>→ A las escuelas se les requiere notificar a aquellos estudiantes que califican para recibir servicios suplementarios.</p> <p>→ Los padres pueden escoger o elegir un proveedor de la lista aprobada por el Estado de Nevada para recibir esos servicios suplementarios.</p> <p>→ Si el niño califica, los padres no pagan por esos servicios suplementarios.</p> <p>→ La opción de escoger otra escuela (school choice) significa que los padres pueden transferir a sus niños a otra escuela designada que no se ha identificado como una escuela que necesita mejorar, relacionada con el progreso anual adecuado.</p>
<p>→ Puede obtener una copia de los proveedores aprobados por el estado de servicios suplementarios:</p> <p>→ en línea a través del Internet www.doe.nv.gov/accountability/nclb.html</p> <p>→ llamando al distrito escolar al 348-0200</p> <p>→ llamando al Centro de Información y Recursos de los Padres (Parent Information & Resource Center) al 353-5533</p>	16	

<p>What it Means to Parents...</p> <p>Schools may have activities for parents to help their children succeed in school.</p> <p>Activities in schools can include: family reading / writing, homework tips, computer tips, math nights, etc.</p> <p>Ask your school for a calendar of events and take an active role in helping your child succeed!</p>	<p>More Information...</p> <p>Contact your school and ask how you can be more involved!</p>	<p>Family Involvement in Education</p>
<p>→ Schools are required to notify those students who are eligible for supplemental services.</p> <p>→ Parents can choose a provider from a state-approved list of supplemental service providers.</p> <p>→ Parents do not pay for supplemental services, if their child is eligible.</p> <p>→ School Choice means that parents may transfer their child to a designated school not identified for school improvement that made AYP.</p>	<p>You can get a copy of state approved supplemental service providers:</p> <p>→ online at www.doe.nv.gov/accountability/nclb.html</p> <p>→ by calling the school district at 348-0200</p> <p>→ by calling the Parent Information & Resource Center at 353-5533</p>	<p>Supplemental Services (example: tutoring)</p>

<p>NCLB Ningún Niño Se Queda Atrás...</p>		<p>NCLB, Nevada y el Condado de Washoe...</p>	
<p>Seguridad en la Escuela</p>	<p>Un estudiante que es víctima de un crimen violento en la escuela o que asista a una escuela “persistentemente peligrosa” puede transferirse a una “escuela segura” en el mismo distrito.</p>	<p>El Distrito Escolar del Condado de Washoe (<i>Washoe County School District</i>) tiene:</p> <ul style="list-style-type: none"> → Policía escolar asignada a cada escuela. → Programas anti-intimidación. → Mediación de conflictos entre compañeros. → Entrenamiento para maestros y personal sobre educación de salud y seguridad. → Grupos escolares de intervención para trabajar con estudiantes individualmente. <p>El Distrito Escolar del Condado de Washoe no tuvo escuelas persistentemente peligrosas en los años escolares 2002-2003 y en el 2003-2004.</p>	

<p>NCLB, Nevada and Washoe County...</p>	<p>NCLB No Child Left Behind</p>	<p>Washoe County School District has: → School police assigned to each school. → Anti-bullying programs → Peer Mediation → Training for teachers and staff on health and safety education. → School intervention teams to work with individual students. Washoe County School District had no persistently dangerous schools in the 2002-2003 and 2003-2004 school years.</p>	<p>A student who is a victim of a violent crime at school or attends a “persistently dangerous” school may transfer to a “safe school” in the same district.</p>	<p>School Safety</p>
--	--------------------------------------	---	--	----------------------

Seguridad en la Escuela			What it Means to Parents...	More Information...	School Safety
			Washoe County schools are actively engaged in promoting school safety.	Call the school district office at 348-0200. For information regarding Safe and Drug Free Schools visit www.ed.gov/nclb/freedom/safety/creating.html For information on Washoe County School District's policies regarding safety visit the district's web site at www.washoe.k12.nv.us/district/policies/pdfs/5000_master.pdf	
Mas Información...	Lo que significa ser Padres...	Llama a la oficina de distrito escolar al 348-0200. Washoe están activamente comprometidas en la promoción de la seguridad de las escuelas. Las escuelas del Condado de			
	Para información referente a Escuelas Seguras y Libres de Drogas (<i>Safe and Drug Free Schools</i>) visite www.ed.gov/nclb/freedom/safety/creating/html Para información sobre las reglas y normas del Distrito Escolar del Condado de Washoe referentes a seguridad visite la página web del distrito en: www.washoe.k12.nv.us/district/policies/pdfs/5000_master.pdf				